

BAIANDA

Инструкция по эксплуатации и ограничения

Для BAIANDA Medium Ek201, полная лицевая маска

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Предусмотренное применение

Респиратор BAIANDA EK201 с полной лицевой маской предназначен для обеспечения защиты органов дыхания от определенных загрязняющих веществ, переносимых по воздуху, при использовании в соответствии со всеми инструкциями и ограничениями по использованию, а также применимыми нормами безопасности и гигиены труда.

Респиратор BAIANDA EK201 с полной лицевой маской соответствует требованиям высокого уровня ударопрочности для защиты лица и глаз. Эти изделия помогают обеспечить ограниченную защиту глаз и лица от летящих частиц.

Данное изделие не содержит компонентов, изготовленных из натурального каучукового латекса.

Предупреждение!

Этот респиратор защищает от некоторых загрязняющих веществ, переносимых по воздуху. **Неправильное использование может привести к болезни или смерти.** Для получения информации о правильном использовании обратитесь к своему руководителю, изучите инструкции по эксплуатации, или позвоните в службу технической поддержки BAIANDA по телефону 86-24-3187 7480.

Не очищайте респираторы растворителями. Очистка растворителями может привести к разрушению некоторых компонентов респиратора и снижению его эффективности. Проверьте все компоненты респиратора перед каждым использованием, чтобы убедиться в их надлежащем рабочем состоянии. **Невыполнение этого требования может привести к болезни или смерти.**

ИНСТРУКЦИИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Важно

Перед использованием изделия пользователь должен прочитать и усвоить настоящую инструкцию по эксплуатации. Сохраняйте данную инструкцию по эксплуатации для использования в дальнейшем.

Предназначение

Защита органов дыхания от определенных загрязняющих веществ, переносимых по воздуху, в соответствии с применимыми стандартами и инструкциями BAIANDA.

Не использовать

Если концентрации загрязняющих веществ, представляющие непосредственную опасность для жизни или здоровья, неизвестны или когда концентрации превышают 10-кратную ПДК в режиме очистки воздуха по результатам качественной оценки плотности прилегания, 50-кратную ПДК в режиме очистки воздуха по результатам количественной оценки плотности прилегания, 1000-кратную ПДК в режиме избыточного давления или в соответствии с конкретными стандартами OSHA или применимыми государственными нормами, в зависимости от того, какое значение ниже.

Инструкция по эксплуатации

1. Несоблюдение всех инструкций и ограничений по

использованию данного респиратора и (или) невыполнение требования по ношению респиратора в течение всего времени воздействия может снизить эффективность респиратора и **привести к болезни или смерти.**

2. Перед профессиональным использованием данного респиратора необходимо выполнить составленную программу защиты органов дыхания, соответствующую всем требованиям OSHA29 CFR1910.134, включающую в себя медицинское освидетельствование, обучение и проверку пригодности, а также применимые стандарты OSHA для конкретных веществ.
3. Загрязняющие вещества, переносимые по воздуху, которые могут быть опасны для вашего здоровья, включают в себя те, которые настолько малы, что вы можете не увидеть их или не почувствовать их запах.
4. Немедленно покиньте загрязненную зону и обратитесь к руководителю, если почувствуете запах или вкус загрязняющих веществ, а также при появлении головокружения, раздражения или других неприятных ощущений.
5. Храните неиспользуемый респиратор вдали от загрязненных зон.
6. Утилизируйте использованное изделие в соответствии с применимыми нормами.

Ограничения по использованию

1. Данный респиратор не подает кислород при использовании в режимах очистки воздуха. Не используйте в среде, содержащей менее 19,5% кислорода.
2. Не используйте респиратор, если концентрации загрязняющих веществ представляют непосредственную опасность для жизни или здоровья, концентрации неизвестны или превышают 10-кратную ПДК в режиме очистки воздуха по результатам качественной оценки плотности прилегания, 50-кратную ПДК в режиме очистки воздуха по результатам количественной оценки плотности прилегания, 1000-кратную ПДК в режиме избыточного давления или в соответствии с конкретными стандартами OSHA или применимыми государственными нормами, в зависимости от того, какое значение ниже.
3. Не вносите изменения, не используйте с нарушением норм и не используйте этот респиратор не по назначению.
4. Не используйте при наличии бороды или другой растительности на лице, а также при других состояниях, которые препятствуют надежному примыканию лица к поверхности респиратора.

Временные ограничения на использование

1. Если респиратор поврежден, немедленно покиньте загрязненную зону и почините или замените респиратор.
2. Меняйте фильтры в соответствии с ограничением времени использования фильтра. (См. инструкции по использованию фильтров)
3. Меняйте картриджи в соответствии с установленным графиком замены или раньше, если обнаружен запах, вкус или раздражение от загрязняющих веществ.

Выбор и утверждение картриджей и фильтров

Перед использованием любого из этих изделий, пользователь должен прочитать информацию о конкретном использовании, ограничениях по использованию и предупреждения на упаковке картриджа и (или) фильтра или позвонить в службу технической поддержки по телефону 86-24-3187 7480. Не превышайте максимальные концентрации для использования, установленные местными регулирующими органами. Картриджи/фильтры одобрены в качестве комплектующих для использования с лицевыми частями BAIANDA.

Картриджи серии BAIANDA 6000 (устанавливаемые сбоку)

Респиратор защищает от следующих загрязняющих веществ, превышающих предельно допустимую концентрацию (ПДК) в десять раз по результатам качественной оценки плотности прилегания, 50-кратную ПДК по результатам количественной оценки плотности прилегания и до 1000-кратную ПДК в режимах принудительной очистки или подачи воздуха.

Количество	Описание	
6115	Органический пар	Некоторые органические пары
6215	Кислотный газ	Хлор, хлористый водород и двуокись серы или двуокись хлора или сероводород.
6315	Органический пар/ Кислотный газ	Некоторые органические пары, хлор, хлористый водород, двуокись серы или сероводород или фтористый водород
6415	Аммиак/метиламин	Аммиак и метиламин
6515	Формальдегид/ органический пар	Формальдегид и некоторые органические пары
6615	Различные газы/ пары	Некоторые органические пары, хлор, хлористый водород, диоксид хлора, диоксид серы, сероводород, аммиак/метиламин, формальдегид или фтористый водород
31313	Органический пар/ P100	Некоторые органические пары и твердые частицы
33313	Кислотный газ/ P100	Хлор, хлористый водород и двуокись серы или двуокись хлора или сероводород и твердые частицы
35132	Различные газы/ пары/ P100	Некоторые органические пары, хлор, хлористый водород, диоксид хлора, диоксид серы, сероводород, аммиак/метиламин, формальдегид или фтористый водород и твердые частицы

Срок службы химических картриджей и фильтров

- Химические картриджи серии BAIANDA необходимо использовать до истечения срока годности, указанного на упаковке картриджа. Срок полезной службы этих картриджей будет зависеть от активности пользователя (частоты дыхания), конкретного типа, летучести и концентрации загрязняющих веществ и условий окружающей среды, таких как влажность, давление и температура. Картриджи следует менять в соответствии с установленным графиком замены, нормами или раньше, если обнаружен запах, вкус или раздражение от загрязняющих веществ.
- Фильтры необходимо менять, если они повреждены, загрязнены или возникает повышенное сопротивление дыханию. Фильтры серии N не должны использоваться в средах, содержащих масла. В средах, содержащих только масляные аэрозоли, фильтры серии P необходимо менять после 40 часов использования или через 30 дней, в зависимости от того, что наступит раньше.

Фильтры, переходники и фиксаторы BAIANDA

Примечание: С полными лицевыми масками BAIANDA допускается использовать только фильтры BAIANDA.

- Устройства BAIANDA рекомендуются для защиты от нежелательных уровней раздражающего действия кислотного газа или органических паров. Уровень раздражающего действия относится к концентрациям, не превышающим ПДК по OSHA или применимые пределы воздействия, в зависимости от того, какое значение ниже. Не используйте для защиты органов дыхания от кислотных газов/ органических паров.
- Сажевые фильтры BAIANDA необходимо немедленно заменить, если замечено увеличение сопротивления дыханию.**

Количество	Описание
FEZ01	Фиксатор для фильтра 1403
FEQ01	Адаптер для фильтров серии 1000 / 2000
1403	Сажевый фильтр, P95
1201	Сажевый фильтр, P100
2101	Сажевый фильтр, N100
1203	Сажевый фильтр, P100, с защитой от нежелательных уровней раздражающего действия органического пара ¹
1212	Сажевый фильтр, P100, с защитой от нежелательных уровней раздражающего действия кислотного газа ¹
2102	Сажевый фильтр, N100, с защитой от нежелательных уровней раздражающего действия органического газа ¹
2111	Сажевый фильтр, N100, с защитой от нежелательных уровней раздражающего действия кислотного газа ¹
1202	Сажевый фильтр, P100

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Чрезмерное затягивание может привести к повреждению корпуса и (или) прокладки адаптера избыточного давления и позволить неотфильтрованному воздуху попасть в лицевую часть, что может привести к болезни или смерти.

Сборка картриджа BAIANDA серии 6000

- Совместите выемку картриджа с небольшим прочным байонетным выступом на лицевой части и соедините их.
- Поверните картридж по часовой стрелке (1/4 оборота) до упора. Повторите действия со вторым картриджем. (Рис. 1)

Сборка фильтра BAIANDA серии 1000/ 2000

- Совместите отверстие фильтра с креплением фильтра на лицевой части.
- Поворачивайте фильтр по часовой стрелке до тех пор, пока он не встанет прочно и его нельзя будет повернуть дальше.
- Повторите для второго фильтра. (Рис. 2)



Рис. 1



Рис. 2

Сборка фильтра BAIANDA (для сажевого фильтра BAIANDA, P95 1403)

- Поместите фильтр в фиксатор FEZ01 таким образом, чтобы печатная сторона фильтра была обращена к картриджу.
- Вставьте картридж в фиксатор фильтра. Он должен надежно защелкнуться в фиксаторе фильтра. При правильной установке фильтр должен полностью закрывать лицевую сторону. (Рис. 3)
- Для замены фильтра снимите фиксатор, приподняв ЛАПКУ.

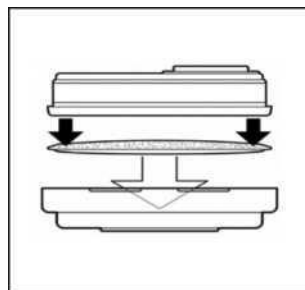


Рис. 3

Сборка адаптера фильтра BAIANDA FEQ01 и крепление фильтра

- Совместите адаптер с картриджем. Зафиксируйте переднюю защелку, сжав вместе переднюю часть картриджа и адаптера, поместив большие пальцы обеих рук поверх адаптера, а остальные пальцы вдоль нижних сторон картриджа. (Рис. 4)
- Зафиксируйте заднюю защелку, сжав заднюю часть картриджа и адаптера вместе, используя те же положения рук. При срабатывании каждой защелки должен быть слышен щелчок.
- Поместите фильтр на держатель фильтра таким образом, чтобы фильтр равномерно соприкасался с прокладкой. Поверните по часовой стрелке на четверть оборота, пока он не встанет на место и фильтр нельзя будет повернуть дальше. Повторите для второго фильтра.

Примечание: Адаптер фильтра BAIANDA FEQ01, установленный на картридже BAIANDA серии 6000, нельзя снимать или использовать повторно. Снятие или повторное использование может привести к утечке, чрезмерному воздействию, болезни или смерти.

Сборка адаптера FEQ01 сажевого фильтра BAIANDA серии 1000/2000

Поместите фильтр на держатель фильтра таким образом, чтобы фильтр равномерно соприкасался с прокладкой. Поверните по часовой стрелке на четверть оборота, пока он не встанет на место и фильтр нельзя будет провернуть дальше. Повторите для второго фильтра.

Примечание: Адаптер фильтра BAIANDA FEQ01, установленный на картридже BAIANDA серии 6000, нельзя снимать или использовать повторно. Снятие или повторное использование может привести к утечке, чрезмерному воздействию, болезни или смерти.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Необходимо соблюдать каждый раз при ношении респиратора.

Примечание: Не используйте при наличии бороды или другой растительности на лице, а также при других состояниях, которые препятствуют надежному примыканию лица к поверхности респиратора. С респираторами с полной лицевой маской нельзя носить стандартные очки. Чтобы обеспечить надежное прилегание между лицом и лицевой маской, все волосы, капюшоны или другое оборудование не должны находиться в области лицевой маски респиратора.

Надевание респиратора

1. Полностью ослабьте все четыре лямки для крепления к голове. Одной рукой уберите волосы из области уплотнения лицевой маски. Поместите подбородок в подбородочную чашу респиратора. Удерживая лицевую маску на месте, потяните наголовник к затылку (рис. 6).
2. Потяните за концы четырех лямок, чтобы отрегулировать натяжение, сначала шейные лямки, а затем лямки для лба. Не перетягивайте лямки. (Рис. 7)
3. Выполняйте проверку прилегания пользователем при положительном и (или) отрицательном давлении каждый раз, когда надеваете респиратор.

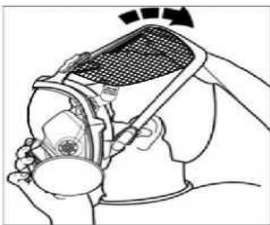


Рис. 6



Рис. 7

Проверка прилегания пользователем

Всегда проверяйте герметичность респиратора на лице, прежде чем войти в загрязненную зону.

Проверка прилегания при положительном давлении

1. Осторожно выдохните, прикрыв ладонью крышку клапана выдоха. Если лицевая маска слегка надувается, и между лицом и маской не замечено утечки воздуха, то прилегание плотное. (Рис. 8)
2. Если обнаружена утечка воздуха через лицевое уплотнение, измените положение респиратора на лице и (или) отрегулируйте натяжение лямок, чтобы устранить утечку воздуха, и повторно проверьте герметичность.



Рис. 8

Если вы не смогли добиться надежного прилегания, НЕ входите в область загрязнения. Сообщите своему руководителю.

Проверка прилегания при отрицательном давлении

1. Поместите ладони на воздухозаборники с обеих сторон полнолицевой маски. Осторожно вдохните перед сборкой фильтров или картриджей. Если вы чувствуете, что лицевая часть слегка складывается и притягивается ближе к лицу, при этом между лицом и лицевой частью нет утечек, значит, достигнуто надлежащее уплотнение.
2. Если обнаружена утечка воздуха через лицевое уплотнение, измените положение респиратора на лице и (или) отрегулируйте натяжение лямок, чтобы устранить утечку, и повторно проверьте герметичность.

Если вы не смогли добиться надежного прилегания, НЕ входите в область загрязнения. Сообщите своему руководителю.

Примечание: Перед назначением любого респиратора для ношения в загрязненной зоне необходимо провести качественный или количественный тест на проверку плотности прилегания в соответствии со стандартом OSHA 1910.134 или стандартом CSA Z94.4.

Проверка плотности прилегания при отрицательном давлении с картриджами BAIANDA серии 6000

1. Прикройте ладонями поверхность картриджа или откройте фиксатор фильтра BAIANDA FEZ01 и осторожно вдохните. Будьте аккуратны, чтобы не нарушить положение респиратора. Если вы чувствуете, что лицевая часть слегка складывается и притягивается ближе к лицу, при этом между лицом и лицевой частью нет утечек, значит, достигнуто надлежащее уплотнение. (Рис. 9)
2. Если обнаружена утечка воздуха через лицевое уплотнение, измените положение респиратора на лице и (или) отрегулируйте натяжение лямок, чтобы устранить утечку, и повторно проверьте герметичность.
3. Если вы не смогли добиться надежного прилегания, НЕ входите в область загрязнения. Сообщите своему руководителю.



Рис. 9

Проверка прилегания при отрицательном давлении с фильтрами BAIANDA серии 1000/2000

1. Поместите большие пальцы на центральную часть фильтров, ограничивая поток воздуха через фильтрующий песок, осторожно вдохните. Будьте аккуратны, чтобы не нарушить положение респиратора. Если вы чувствуете, что лицевая часть слегка складывается и притягивается ближе к лицу, при этом между лицом и лицевой частью нет утечек, значит, достигнуто надлежащее уплотнение. (Рис. 10)
 2. Если обнаружена утечка воздуха через лицевое уплотнение, измените положение респиратора на лице и (или) отрегулируйте натяжение лямок, чтобы устранить утечку, и повторно проверьте герметичность.
- Если вы не смогли добиться надежного прилегания, НЕ входите в область загрязнения. Сообщите своему руководителю.



Рис. 10

СНЯТИЕ РЕСПИРАТОРА

1. Полностью ослабьте все четыре лямки, подняв пружинки.
2. Снимите респиратор через голову, потянув за лямки.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

Эффективность респиратора будет снижена, если он не подогнан должным образом. Следовательно, перед использованием респиратора необходимо провести количественную или качественную проверку плотности прилегания.

Примечание: Проверка плотности прилегания является требованием OSHA для США и всех канадских юрисдикций. Следовательно, перед использованием респиратора необходимо провести количественную или качественную проверку плотности прилегания.

Проверка плотности прилегания должна проводиться с использованием самого тяжелого картриджа, коробки, фильтра или их комбинации, которую каждый пользователь будет использовать в своей рабочей среде. Респираторы также должны проверяться на плотность прилегания при ношении любых средств индивидуальной защиты (СИЗ), которые пользователь может использовать в своей рабочей среде, которые могут повлиять на прилегание респиратора (например, капюшоны, каски, защитные очки, средства защиты органов слуха и т.д.).

ПРОВЕРКА, ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Процедура проверки

Данный респиратор необходимо проверять перед каждым использованием, чтобы убедиться, что она находится в должном состоянии. Все поврежденные или дефектные детали должны заменяться перед использованием. Не входите в загрязненную зону с поврежденными или неисправными деталями. Рекомендуется следующая процедура проверки:

Проверьте лицевую часть на наличие трещин, разрывов и грязи. Убедитесь, что лицевая часть, особенно область лицевого уплотнения, не деформирована.

1. Осмотрите клапаны вдоха на наличие признаков деформации, растрескивания или разрыва.
2. Убедитесь, что лямки целы и обладают хорошей эластичностью.
3. Осмотрите все пластиковые детали на наличие признаков растрескивания или износа. Убедитесь, что прокладки фильтров установлены правильно и находятся в хорошем состоянии.
4. Снимите крышку клапана выдоха и осмотрите клапан выдоха и седло клапана на наличие признаков загрязнения, деформации, трещин или разрывов.
5. Осмотрите линзу на наличие повреждений, которые могут ухудшить работу респиратора или обзор.

Очистка

Очистка рекомендуется после каждого использования

Предупреждение!

Не очищайте растворителями. Очистка растворителями может привести к разрушению некоторых компонентов респиратора и снижению его эффективности. Проверяйте все компоненты респиратора перед каждым использованием, чтобы убедиться в их надлежащем рабочем состоянии. **Невыполнение этого требования может привести к болезни или смерти.**

1. Снимите картриджи, фильтры и (или) клапан избыточного давления. При необходимости можно снять центральный адаптер, линзу и лицевое уплотнение.
2. Очистите лицевую часть (за исключением фильтров и картриджей), погрузив ее в теплый чистящий раствор, температура воды которого не должна превышать 120 °F

(49 °C), и протрите мягкой щеткой, пока она не станет чистой. При необходимости добавьте нейтральное моющее средство. Не используйте чистящие средства, содержащие ланолин или другие масла.

3. Проздезинфицируйте лицевую маску, погрузив ее в раствор дезинфицирующего средства на основе четвертичного аммиака или гипохлорида натрия (1 унция [30 мл] бытового отбеливателя на 2 галлона [7,5 л] воды) или в другое дезинфицирующее средство.
4. Промойте в теплой пресной воде и высушите на воздухе в незагрязненной среде.
5. Компоненты респиратора следует проверять перед каждым использованием. Респиратор с любыми поврежденными или изношенными компонентами должен быть отремонтирован перед использованием или утилизирован.
6. Неиспользуемый чистый респиратор следует хранить вдали от загрязненных участков.

Хранение

Полнолицевую маску и фильтры следует хранить вдали от пыли, химикатов, солнечного света, экстремальных температур и чрезмерной влажности. Храните респиратор таким образом, чтобы он не мог быть физически поврежден или деформирован.

Изготовитель: «Шэньян БАЙАНЬДА Сейфти Ко., Лтд.»
(Shenyang BAIANDA Safety Co., Ltd.)

Адрес: Китай, Ляонин, Шэньян, Район Хуннань, ул. ВенСу, д. 19-10
Тел.: 86-24-3187 7480 Вебсайт: WWW. BAIANDA. COM